

THE MISSIONARY HERALD.



BAPTIST MISSION HOUSE.

This building, which it is hoped will facilitate greatly the transaction of the business of the Baptist Missionary Society, and cause the Jubilee Fund to be remembered with gratitude in many future years, is so far advanced towards completion, that its occupation by the end of March may be fully expected. It is situated on the western side of Moorgate Street, near London Wall; and, in the engraving, parts of the adjoining houses are rendered visible, in order to show the more clearly its position and aspect.

A S I A.

CALCUTTA.

A letter has been received from Mr. Evans, giving so graphic a description of the labours of our brethren in this immense city and its suburbs, and the department of each missionary, that we are persuaded the following extract, though long, will be read with unusual interest.

Calcutta is a vastly populous and important place. Here are to be found men of every colour and of every country. Whatever language we may speak, there are individuals here who will understand our gospel message; and who will, moreover, give us an attentive hearing. Few are ignorant of the claims of our common Christianity; all, in truth are ashamed of idolatry and of religious error. The Spirit's influence only is necessary to "convert a nation in a day." The word of the living God has been faithfully translated; devoted ambassadors for Christ are always saying, "Ho, every one that thirsteth, come ye to the living waters;" and many are engaged in directing, with pleasure and success, youthful minds to Him who is "the way, the truth, and the life." The foundations of heathenism have been undermined; the hopes of idolaters have been shown to be utterly groundless; and thousands are saying on every hand, "Your Saviour is the only one and the just:" but, alas! the Spirit's aid and influence are wanting to convert and save them all. This is our exact predicament and position. Were I to take my stand in any place in all Calcutta, I should have an attentive auditory; but when I required, in the name of the Lord Jesus, that men should at once turn to him, I should find many faint-hearted and unprepared. We could not have more encouragement as the preachers of the ever-blessed gospel; we could not be placed in a position where we should more imperatively perceive the necessity of divine influence. Our conclusion is—the work is the Lord's: his church *must* be more prayerful, more holy.

But some, if not all of you, may indulge a very pardonable curiosity to know your brethren who are labouring in this vast, important, and populous city. We could describe most of our brethren in India, and their differing scenes of labour, but for the present we confine our remarks to Calcutta. Come, brethren, and take your stand with us. Let the "sight affect your heart." Here our mission has been long established: it is yet, however, in its infancy. We have our preaching-stations and chapels. Here is our translating

department, and here our printing press. Of European brethren labouring in Calcutta there are eight, including our brother at Howrah, in its vicinity. Dr. Yates, and brethren Thomas, Leslie, Pearce, Wenger, Morgan, Small, and myself. Will you allow me to describe the scene of labour of each? I will try to do it in a spirit of holy respect to them and of faithfulness to you as the servants of the same Lord. Amongst these honoured and faithful servants of the Lord Jesus we place foremost, as is most meet, our beloved brother Dr. Yates. For many years he has laboured in India as a faithful and laborious missionary of Christ. In the work of biblical translation, however, he stands conspicuous in every circle. I never knew a man who more resembled the Lord Jesus. His walk and conversation are emphatically in heaven. It would weary you to tell of all he has done, and of all he intends to do for our common Lord, in communicating his gracious will to the heathen. In the Bengalee, the Hindosthani, and the Sanskrit tongues he is without an equal in India; but if you were in habits of familiar converse with him you would not imagine this. He is as a child in meek simplicity. I love to speak of him—as I ever love to converse with him. May God in his great love to us and to the heathen, long preserve his life and health! The reports of our mission, and more particularly of the Bible Translation Society, will furnish you with all needful information in regard to his labours as a faithful and indefatigable translator of the word of God; but besides his invaluable services in this department, he always renders his cheerful advice and services in every way to our missionary labours. As an English and Bengalee preacher he is much esteemed, and his counsel to his junior brethren is in point of value beyond description. All the brethren in the missionary field are cared for by him, but his Calcutta brethren are particularly the objects of his affection. In all our meetings for devotion and for business he is our president; and under all circumstances we see cause to bless our heavenly Father for sparing him to us. His death here will be deplored as an uncommon calamity. By the

heathen he is most deeply respected ; by all Europeans he is more than esteemed. Among the advantages of my earthly pilgrimage as a servant of God, I shall always esteem the friendship of brother Yates as most valuable. As one of God's excellent saints, my soul must delight in him.

Next to him, we must not lightly esteem our dear brother Thomas, the superintendent of our mission press. I wish you could spend a day or two with him. When faithful translations of God's most holy word are prepared, he carries them through the press. He is surrounded by many assistants, it is true, but without him they would do worse than nothing. Our mission press is an important place in Calcutta. It is serviceable not only to us, but to the Bible, the Tract, and other kindred societies. It is a centre of Christian influence, in fact, *the* press of India. In addition to the daily labour of superintending the concerns of the press, our brother Thomas discharges the duties of correspondent to all our up-country brethren. By them, in this respect, he is deservedly esteemed. On his fidelity and affection they can always rely with confidence, and in every case of difficulty and every hour of despondency and sorrow, they find him "a brother indeed." At all our meetings for business in relation to our missionary labours, his counsel is highly esteemed, and his advice is ever given in a spirit of meekness and love. His name and his labours ought to be dear to you, dear brethren in Christ, for you are greatly his debtors.

Next to him I must refer to my beloved brother George Pearce. He bears a good and honourable name, though not related to the seraphic Samuel Pearce. Of his labours for our Lord Jesus I can speak with real confidence and esteem. In English and Bengalee he is alike at home. The institution in Entally for Bengalee students for the ministry is in his charge ; whilst all our village stations, with their multitudinous affairs, are under his superintendance. He is a much-loved brother—ever ready to sympathize with his fellows, and always happy in directing the heathen to the Lord Christ. I wish we had many such associates, and all equally ready to do our Lord's will. His anxieties must be many, for his labours are most abundant. Dear brethren, pray for him !

The next brother is an associate of Dr. Yates in the important work of translation. I refer to brother Wenger. His acquaintance with the language of Bengal, and his amiable disposition, naturally point him out as the associate of Dr. Yates, and by him, and by us all, in this capacity, he is greatly esteemed. But beyond this, he acts as the pastor of the Bengalee church in Colinjah, formerly under the care of dear and lamented W. H. Pearce, now with Christ. It is altogether a church composed of Bengalees, and of those who speak their language. Sujat Ali was the pastor

of this people for some years, and is deservedly respected by them, but his health failed him here, and he has with our consent, retired for a while to Monghyr. There we hope he will be useful in our Lord's vineyard ; and should his health be confirmed by the removal, he will again resume his duties in Calcutta. To us it was a cause of gratitude that our brother Wenger could acceptably supply his place, and minister to his people, as Dr. Yates could no longer do so. This church has manifested a missionary spirit, and according to their ability they have contributed to advance the Redeemer's kingdom. Our esteemed brother Wenger watches over them with paternal affection, and our prayer is that he may be rendered a great blessing in his pastoral relation. Brother Wenger is my associate as secretary of the Auxiliary Mission for this city and its vicinity. Formerly he had charge of that portion of the missionary villages originated by the church in Lâl Bazar, now under my pastoral charge, but he has surrendered these to brother Pearce, who is now aided in this important scene of labour, and in his other duties at Entally, by our young friend, John Chamberlain Page. This young man is one of the fruits of brother Leslie's ministry at Monghyr, and has been placed in my charge by the brethren, ever since he removed to Calcutta. He still resides with me, and gives promise of becoming a devoted servant of the Lord Jesus in India.

And now you will permit me to bring to your notice and affection our beloved brother Leslie, and his scene of labour. His name has hitherto been associated with Monghyr, and missionary labours in that vicinity : now, he is the successor of Dr. Yates as the pastor of the church in Circular Road. Since his return from England, when you must have seen and heard him as a faithful witness for Christ, he has felt great perplexity as to the place of labour. Now he is fixed. May the great Shepherd render his ministrations very useful for the conversion of souls, and the profit of all who are in communion with that church. He is a dear and beloved brother, much respected by us all, and much esteemed by all his people. But, beside his stated labours as the pastor of one of our English churches, he feels more than ever interested in direct missionary work amongst the heathen. I have accompanied him to the scenes where Musalmen and Bengalees assemble to hear the word of life. Here he is at home. His wisdom in discerning character and motives is always apparent, and while with meekness and power he preaches the gospel of the Lord Jesus to all, it is delightful to notice the esteem of the heathen for his message and person as an ambassador of the Lord. He is altogether a missionary. All his hopes and predilections are in favour of the people of India. May God long

preserve his life to be a great blessing to many!

Next to him in order I ought to particularize my own labours, but I cannot. You will not, and cannot wonder at this. I would much rather speak of others than of myself. Ever since my arrival in India as a missionary servant of our society, I have had much to occupy my attention as the pastor of our oldest English church—now the most numerous baptist church in the map of Asia—and as the secretary and superintendent of the Benevolent Institution, originated by Carey, Marshman, and Ward, for the education of European children, and the youth of every name and country. To superintend such an institution, and to provide for its efficient support, our deceased Penny laboured with zeal and constant energy: it is not a wonder, therefore, that it claims and secures much of my time and attention. From hence may have arisen to bless God, and labour in his vineyard; and surely, with such results before us all, it cannot be matter of surprise that as missionaries of the Lord Jesus we devote much of our energies to its efficient management. As an institution, it has great favour with the religious public of India, and is liberally supported. In addition to my duties as the pastor of an English and Bengalee church, and superintendent of this institution, I have hitherto acted as the treasurer of our mission Union Fund, and the Bible Translation Society. You cannot suppose that unimportant duties devolve upon me, especially when these are estimated in connexion with many other direct missionary labours. Our mission is supported in Calcutta with encouraging favour and zeal, and to this, with brother Wenger, I act as secretary. To the united churches of Bengal, now one in association after the model and economy of British churches, I am also joint secretary with our dear brother Mack of Serampore. We have had our first meeting, and it was an occasion of much spiritual refreshment and profit. Formed with earnest desires to bring all our brethren together in Christian association in connexion with our mission, it is fervently hoped that much spiritual good will be the result, not only now, but in future years. Our next meeting will be in Calcutta, and brother Yates and Pearce are the appointed preachers in English and Bengalee. As baptist churches in Bengal alone, our numbers are already upwards of 850; ere long we pray we may be greatly increased and multiplied. Thus, dear brethren, I have incidentally alluded to my own scene of labours. You will excuse me for declining to say more, but can you refuse to yield to me your sympathy and prayers? I am confident you cannot. As a minister of the Lord Jesus, you will give me your affection, and as such, you will lift up the prayer of faith for my success.

Our beloved brother Morgan, who is stationed at Howrah, a suburb of Calcutta, must be now noticed. He is a missionary indeed, in the strictest sense of that important office. Howrah is a populous district on the west side of the river Hoogly, a sacred branch of the great Ganges. There you perhaps know we have an English and Bengalee church, originated by brethren Statham, Thomas, and others. It still flourishes, and God is still giving effect to the preaching of his holy word. The population is very fluctuating, but here there are many from every district of Bengal; to them the scriptures and religious tracts are assiduously dispersed. These are carried to every nook and corner of the country. If you have attentively perused the "Missionary Herald," you will have learned the importance of this missionary station and of our brother's labours. He has a claim on your Christian affection and sympathy, and though he knows not that I have attempted to describe his scene of labour, I trust you will believe me when I say for him, "Remember me and my work. Brethren, pray for me!"

Brother Small is occupied in superintending the native institution in Entally. This is an establishment separate and distinct both as to premises and objects from the Native Christian Institution which brother George Pearce superintends. The former is designed for the education of native youth on Christian principles; the latter is intended for Christian youths exclusively, and specially for those who are encouraged to study with a view to the Christian ministry. Some circumstances have decreased the number of pupils in brother Small's school, but it is still conducted with care, and promise of future usefulness. A considerable portion of the funds required for its maintenance has been realized hitherto by the active exertions of the Ladies' Missionary Auxiliary, to which Mrs. Biss acts as treasurer.

An interesting youth about eight months ago, who was one of Mr. Small's first class, and had received much attention from him, embraced Christianity and was baptized. His family, however, immediately removed him, and he has not since been seen by us. Our dear young friends in England might materially assist in supporting and extending the usefulness of the institution under brother Small's care. When at home, I remember that at the suggestion of brother W. H. Pearce, collecting books were prepared and circulated for this purpose. I trust they are still in use, and that many proofs will yet be given that they are advantageously employed. Much is done by our mission here to promote the important work of native education. Judiciously conducted and vigorously maintained, invaluable ends may be secured in advancing the cause of our common Christianity. May the Holy Spirit guide all engaged in directing youthful minds to the

Redeemer, and from amongst them may very many arise to call him blessed, and to benefit others! Truly our dear brother Small needs encouragement in his work, and it is earnestly hoped that he will receive it.

Contiguous to the premises where the Native Institution stands, is the neat and commodious chapel erected through the liberality of an anonymous friend in Birmingham. Here the gospel is proclaimed, and its ordinances faithfully administered by brother G. Pearce. May it soon be filled by those who love "the truth as it is in Christ Jesus!"

There is another devoted servant of our Lord in Calcutta, and one of the agents of our mission, whom I have not yet introduced to you. His name is Aratoon; the first of Carey's ministry, and a missionary indeed. In the language of Bengalees, Hindosthanees, and Armenians, he is at home, and few have had more power and success. Now he is grey-headed and advanced in years, but in the work of our beloved Lord he is younger and more vigorous than many. I would I could place him beside you, or rather bring you into contact with him, and make you spectators of his labours. Dear to all who love Christ in Calcutta, he is specially honoured and esteemed by us. Few men know the natives of India better, and very few indeed can preach the word of Christ more effectively. Often does he visit me, and as often am I reproved and refreshed. May his life be prolonged and his usefulness increased! India, with her teeming millions, would be indescribably blessed and favoured were many such raised up in her very midst. "O Lord, plead thine own cause!"

Dear brethren, I have thus with great simplicity and fidelity introduced to your affectionate regard your messengers to the heathen in Calcutta. It is the metropolis of India—the very centre of influence to her incalculable population. What say you? How feel you all? Do we write and describe in vain and fruitlessly? Is it verily so that your eyes and hopes are fixed on other lands, and that you begin to despair of scenes where sainted Carey and Chamberlain laboured and died? Can you after all you have read and heard of depressed and idolatrous India, restrict your sympathies and prayers, and without this vast land in vision pray, "Send out thy light and truth, O Lord of hosts, that the people may know thee and the Lord Jesus?" I will not, and cannot believe it. As long as I am a resident in India, and a witness for the Lord Jesus, I will study to "stir up your pure minds by way of remembrance." Take the map of the world, and stretch your sympathies as the saved of the Lord Christ, over every land and sea—but look upon India in her darkness and depression. She asks your prayers, she waits to receive your messengers, and she must continue to be the recipient of your religious

bounty. Oh, shall men whom Carey, Marshman, Chamberlain, and Ward *cared* for and regarded, be forgotten by *you*. Send your men to Africa and to the islands of the west, *for they need them*, but forget not *India*. She ought not, and must not be neglected. Think of the people around India; think of her present cries for spiritual instruction; and when the bread and water of life is most dear to you and most valued, send the effectual fervent prayer that soon, very soon, her millions, fed with the same spiritual food, and reposing on the merits of the same adorable Saviour, may shout, "Hosannah to his name." I have now resided nearly three years in India. I felt much for her spiritual destitution before I relinquished home, and ministerial labours there, but now I speak with the determination of one who feels that if ever there was a district of the earth that specially needed spiritual cultivation, and more imperatively demanded it, it is *INDIA*. If I greatly mistake not, it will ere long repay all. Her sons and daughters have been affectionately directed to the Lamb of God—the Saviour of men; and they are now earnestly waiting to be instructed in the word and way of life. Will you coldly content yourselves with the bestowment of a pecuniary *pittance*, when your very *fortunes and lives* are demanded! Remember, I pray you, dear brethren, how distinct is the call, how imperative the duty. Go your way, each to his farm and merchandize, and may God prosper you all in all your lawful endeavours to get gain, but as disciples of Christ, and as baptists let my feeble voice reach you in behalf of *India*. When alone, and with God, and his word, I believe I shall have your concurrence and consent. Come out, then, into your public congregations and spiritual assemblies, where your privileges are more peculiarly realized, and give your united and cordial consent, when the committee of our mission would turn their sympathies to India. In no land on the face of the vast globe could there be more encouragement to evangelistic labour; the people are as a prepared people to the Lord: but while "the harvest is indeed great, the labourers are very few." Are you prepared to "sow to the Spirit, that of the Spirit you may reap life everlasting?"

This appeal and statement cannot be made to you in vain. Forget its feebleness; make allowances for him who presents it. During the lonely and silent watches of the night, whilst idolatrous ceremonies and worship ring in his ears, he makes it. He could not plead were there not a cause; he prays he may not plead in vain. As an ambassador for Christ to the heathen around him, and as one who daily looks for "the mercy of God unto eternal life," he urges you to Christian activity and zeal. Millions, dead in trespasses and sins, speak with a much louder voice, and must make a more eloquent and effectual appeal, but his is the appeal of a brother in

the Christian ministry, whom most of you know, and in whose fidelity you ought to repose without the shadow of a doubt. As God's servant in India, as your brother in all the great principles which distinguish us as a section of the universal church, I write unto wise men; and if I felt I had nothing to support my views, and nothing on which I could base my expectations, I would be altogether silent, and instantly leave India, to return to your assemblies, and my sincere counsel would be—send everywhere the preachers of the gospel, but send not to India. I give expression to these thoughts in the deep sincerity of my

heart; "ye are wise men, judge ye what I say."

Dear brethren, farewell! I have exceeded what I wished to relate. It may be, however, that I may yet address some words of exhortation to students for the ministry, and to young persons who effectively aid in contributing to the funds of our mission. Both are objects of my solicitude, and though I should be necessitated to claim their attention in time when repose is imperatively required, in great meekness and affection I will endeavour to address each in such a way as to lead them to care for India. Let my present appeal be regarded, and its imperfections forgiven.

THE SANSKRIT BIBLE.

The question that has been raised in this country respecting the Sanskrit Translation of the scriptures in which our Calcutta brethren are engaged, will be set at rest, we suppose, by the documents which we have now the pleasure to publish. It is to the honour of the missionaries of the London Missionary Society in Calcutta, whose names are, without exception, subjoined, that they passed the resolutions given below *unasked* by their baptist brethren, as the spontaneous effect of Christian principle, and transmitted them promptly to our brother Mr. Thomas.

TO THE REV. J. THOMAS, SECRETARY OF THE CALCUTTA BAPTIST AUXILIARY MISSIONARY SOCIETY.

Dear Brother,—I have the pleasure to forward the enclosed, in the name of my brethren collectively, as well as my own, and beg to assure you that it conveys the perfectly unanimous and cordial judgment and feelings of the members of the district committee.

In haste, believe me to be, yours affectionately,

(Signed) W. MORTON.

EXTRACT FROM THE MINUTES OF THE CALCUTTA DISTRICT COMMITTEE OF THE LONDON MISSIONARY SOCIETY.

Resolved unanimously—

That we, the members of the Calcutta District Committee of the London Missionary Society present, have read with equal surprise and regret a letter in the *Patriot* London newspaper addressed to the editor by the Rev. G. Gogerly, late a missionary of the London Missionary Society in Bengal, in reference to the Sanscrit version of the sacred scriptures.

That, while we give our respected brother all credit for what was, we are confident, his only motive in the publication of that letter, namely, a sincere desire to prevent an impudent expenditure of missionary time, strength, and funds, our conviction is unhesitating, that in agitating the question he had

not sufficiently informed himself of all its facts and bearings.

That we view his letter as calculated to disturb the existing harmony and repose in which the missionaries of the Baptist Society and our own have hitherto been enabled, for the most part, to pursue their common labours among the heathen, and to awaken a painful recollection of the agitating controversy that had been carried on, some years back, with the Bible Society upon the Translational question: that we deem the reclamation, moreover, little adapted for edification to any party; but, on the contrary, likely to throw a stumbling-block in the way of many.

And, lastly,—That the statements ventured by Mr. Gogerly we judge to be wholly unsupported by facts; facts, however, with which the sphere of his personal exertions had not, perhaps, led him to become practically acquainted, whilst his theoretic opinions are opposed to all that we know or have heard of the state of things in this and almost every part of India. For,

1st. It is not matter of doubt that the Sanscrit language is the language of learning and religion throughout the whole of the Bengal, and we believe of the Bombay, as well as of considerable portions of the Madras Presidencies.

2dly. No Brahmins but those altogether secularized and engaged in wholly unbrahminical occupations as soldiers, merchants, &c., are unacquainted to a greater or

less extent with this sacred tongue, which alone is taught in all their colleges, and is employed in all religious ceremonials.

3rdly. The highest reverence is universally entertained for it, and any book or manuscript written in it will always be received with respect, and read with more acceptance than if composed in any of the vernacular dialects.

4thly. Thousands and tens of thousands of Brahmins, in all sections of the country—the whole of the Nuddea district for instance—as well as in many of the great cities, such as Benares, &c., are fully qualified to read with intelligence any ordinary composition in Sanskrit, many even to converse in it with fluency.

Fifthly. A translation of the sacred scriptures into Sanskrit was in ours, and we believe the general, if not universal, opinion of those most competent to be judges, every way desirable;—first, as furnishing a large amount of Brahminical population with the only version they would probably receive,—the vernacular dialects being always unstudied by them, and held in contempt as the languages only of the illiterate and vulgar; secondly, as laying, so to say, a critical foundation, and furnishing a classical model for the preparation or improvement of vernacular versions—the Sanscrit forming either the entire substratum of the various dialects, as of the Bengali, Oriya, and others, to the same

extent at least as the Latin does of the Italian, Spanish, and Portuguese; or, at all events, entering so largely into their composition, and so greatly affecting their genius and idiom, as to render the knowledge of it indispensable in a fully accomplished translator; thirdly, as of literary and subsidiary importance sufficient, all other considerations apart, to justify so small an outlay as is required for its preparation.

Finally. That we have deemed it only just, and in the spirit of brotherly kindness and Christian fellowship, to offer to our fellow-labourers of the Baptist Mission, the assurance of our confidence and affection; since so far from sympathizing with the mistaken sentiments of the letter in the *Patriot*, our judgment wholly approves of the zealous efforts made by them to secure a version of the sacred scriptures in the learned language of Hindostan, deeming it of great value and importance, and a work which we cannot doubt will prove, under a divine blessing, largely contributory to the grand result of India's evangelization.

(Signed)

JAS. PATERSON.
J. CAMPBELL.
THOS. BOAZ.
WM. MORTON.

Calcutta, October 17, 1843.

(Signed) True Copy,
T. BOAZ, Sec. C.D.C.L.M.S.

AFRICA.

FERNANDO PO.

Mr. Merrick, who with his friends reached Clarence in safety on the sixth of September, writes thus on the eleventh:

It is with much gratitude to our heavenly Father that I am permitted to write you from Fernando Po. We arrived here on Wednesday evening last, and experienced no small degree of pleasure in finding brother Sturgeon pretty well, and his dear wife considerably better than she had been for some time. Our whole missionary band, excepting myself, are in the enjoyment of health. I am considerably better to-day, and have, with Dr. Prince and brother Sturgeon, been able to attend to the ceremony of taking possession of the mission premises. The documents have all been signed according to the directions of an attorney, and will be forwarded, I suppose, by Dr. Prince. The inhabitants of Clarence rejoice that the society

have become owners of the property, and since our arrival, their fears respecting the recent proceedings of the Spanish government have been considerably allayed. The town is, however, under Spanish rule, or rather, is governed according to certain rules and regulations left with Capt. Becroft, but which, from all I can learn, are equitable and proper. The court for the adjudication of offences consists of five persons, two of whom, Jos. Wilson and John Thomas, are members of the church, and another, Thomas Houghton Johnson, an inquirer.

Before concluding, I must advert to the work in which you and our dear friends in England are so deeply interested, and which we have come here to promote. Notwith-

standing dear brother Sturgeon's frequent illnesses, the church under his care has enjoyed much prosperity. There are forty-four members in the church, and about sixty catechumens, many of whom our brother hopes are savingly converted. Worship has for the last month been held in the largest room in the government house, which, with the piazza, accommodate about 500 persons, but which is far too small for those who flock to hear the words of eternal life. But I have

not time to communicate all I have seen. It is, however, evident that God has made bare his arm at Clarence, and is doing a great work.

I purpose as soon as possible going over to the continent, where I hope to fix my abode. Let me hear from you as early as possible on this subject. My dear baby has been very poorly, and is still unwell. Mrs. Merrick, Mrs. Prince and child, and Dr. Prince, are all well.

Dr. Prince, in a letter of the same date, addressed to a gentleman at Liverpool, with a sight of which we have been favoured, after referring to the inconveniences and unexpected detentions of the voyage, adds,

We have, however, been largely compensated for past grievances by the lovely reception which was given to us here on Wednesday, the 6th, and Thursday, the 7th, when our little band landed in the presence of a multitude, neatly attired; and between whom and the waters' edge, were ranged, in a semicircle, the members of the new church now springing up out of infancy to a growth of forty-four in number. They welcomed us with a hymn of praise from their hearts and with gushing tears from their eyes; and the whole population has been in motion, exerting themselves to disembark our stores, luggage, &c., and labour with the alacrity and perseverance of ants to bear them up the lofty cliff on which the settlement stands.

I cannot pretend, in this hurried moment, to relate the gratifying events which have

transpired upon our arrival. You cannot imagine a more affectionate, orderly, and Christian welcome. We mean to hold a public meeting to tell them of their friends in the West Indies and Great Britain. Mr. and Mrs. Sturgeon are in tolerable health, and have been largely blessed in their untiring services to God amongst this people. This morning we have taken formal possession of the settlement, and a vessel, the Snowden, owned by Agett and Hemmingway, has provisionally called off this port in her exit from Cameroons, bound for your port. I take the first opportunity to transmit, under cover to you, the deed of conveyance, for Mr. Angus; taking this mode lest otherwise it might be posted to London at a heavy cost. Captain Medgley, lately hence for Liverpool, would readily charge himself with any thing for us.

WEST INDIES.

BAHAMAS.

A letter from Mr. Capern, dated Nassau, New Providence, October 12, 1843, contains information respecting domestic afflictions with which he has been visited, some interesting conversions, and several of the out-islands.

As the steamer is in sight which is bound for England, I hasten to communicate to you, as time will allow me, some information respecting this station. And this I do with feelings of sorrow, and yet of gratitude,—of sorrow because our heavenly Father has seen fit to mingle in our cup, for some time past, some bitter ingredients, and yet of thankfulness, that he deals with us in so much mercy and divinely tender consideration for our weakness. Both myself and my dear wife

can, I think, adopt with sincerity the language of the psalmist, "I will sing of mercy and judgment; unto thee, O Lord, will I sing."

Since we have been at Nassau, the autumn of each year has been marked by the prevalence of fever, but this season has been unusually severe, as, in addition to the prevalence of fever, we have had the influenza and measles, which latter disease is now very general in the town.

For a time, the house of God presented a

most distressing and cheerless aspect, more than two-thirds of the usual congregation being confined to their houses by the one or the other of the above complaints. Our Sunday-school too, was almost entirely forsaken by both teachers and children.

Nor have we, as a family, been exempted from a share in the calamity, if it be right so to call it. My dear wife was attacked by fever of the intermittent type, in very aggravated form, so that we were compelled to send for medical assistance in a hurried manner. The disease, blessed be God, yielded to the treatment, and she is now gradually recovering her strength, although extremely weak. Just as she was able to leave her room, our eldest boy fell sick of the measles, and had them so severely as to induce us to obtain for him medical advice; and now that God has raised him up, he has laid low, partly by the "hip-joint complaint," and partly, it is feared, by inflammation of the brain, our second boy, so that at this moment we despair of his life. The doctor has intimated to us that we may be called upon to surrender him to the God that gave him to us. And we hope we feel that he has a right to dispose both of ourselves and our dear ones as he shall see fit.

One of our servants is now sick, and likewise one of the three youths who are with us, preparing, I trust, for future usefulness either here or in Africa. The other two have fallen ill of the measles, but recovered; so that our house is now, and has been for some time past, like a hospital. I desire gratefully to record the goodness of God in preserving my own health, notwithstanding the anxiety and broken rest which you may easily conceive I have experienced.

In the church, dear sir, we continue to meet with things, some of which cheer, while some discourage us. We rejoice over the steadfastness of some, but lament over the backslidings of others. We look upon some that we hope will be our joy and crown of rejoicing in the day of God, but of others we have reason to say, that "we fear, lest we have bestowed upon them labour in vain."

On the first sabbath of September we baptized fifty-four candidates, and truly solemn and impressive was the occasion. Some of the number were young, and are therefore the hope of the church; others were well advanced in life. There was a very aged woman of the number, whose conversion to God is a wonder to many. Two of her daughters, and a grand-daughter, are members with us, and have been for years, and have suffered much persecution from their mother, whom divine grace has now made a guest at the same heavenly banquet. I have been informed that Mr. Burton, and also the late Mr. Pearson, have been most rudely treated by her. At my arrival at Nassau she had no wish to see a baptist missionary enter her house, but the mercy of God brought her to

the chapel, and the Spirit of God made what she heard "a savour of life unto life," unto her. Her name is Phebe Wallace, and it will gratify dear brother Burton to know that she has found mercy at the "eleventh hour."

One of the males, about two years since, went home from an evening meeting, full of rage at what had been said, and declaring that he would go the next morning, and lodge a complaint to the magistrate against me, for saying what I did respecting a wicked man who had recently died; and at the same time swearing that he would never enter the chapel again. This man also sits now at the feet of Jesus, and clothed in his right mind. Thus there are some pleasing instances among us of the "word of the Lord being glorified."

EXUMA.

Our churches on the out-islands are, I trust, enjoying a good degree of prosperity. At Exuma, where our good brother F. M'Donald is labouring, the chapel has been enlarged, and the church increased in number both by admission and baptism. There are also others inquiring the way to Zion.

RUM CAY.

At Rum Cay is a good brother, by the name of Samuel Kerr, who reports favourably of the church at the south side; but on the north side things are less cheering. He has opened a day-school, the number of which I have not lately received any account of, but suppose it must be from sixty to seventy.

He is a coloured man, and in early life enjoyed some advantages, and possesses good natural parts. In his character as a native teacher we must afford him some help, as the school will not support him. His wife and family are at Nassau, until we determine whether he shall be stationed for a time at Rum Cay or not. We allow him for his family, in his absence, 10s. 5d. per week.

GOVERNOR'S HARBOUR.

The school at Governor's Harbour, where our young brother, W. M'Donald, is at present stationed, is prospering, and the friends there are thankful for him. In the congregation there are a few inquirers; but a more accurate and satisfactory return we shall be able to make when we shall have visited the islands, which we shall set about soon, the hurricane months being now over.

NEW PROVIDENCE.

I am sorry to inform you that, on the 30th of September, we were visited with a very heavy gale, which did some damage by land, but much more at sea. Several vessels were wrecked, and many lives have been lost. For the last five days there have been large sales of wrecked goods in the town.

Many of our friends had their houses injured or blown down by the gale, but we are thankful to say that scarcely any injury was done on the mission premises. We have just built a new piazza on the north side of the mission-house, of the value of which we were made deeply sensible on the day of the hurricane.

TURK'S ISLAND.

This day week our dear friends and fellow-labourers, Mr. and Mrs. Rycroft, set sail for Turks' Island. We thought that a change of stations, for a short time, would be productive of good to both ministers and people, and have therefore arranged for Mr. and Mrs. Rycroft to go to Turks' Island, and spend a month or two there, and Mr. Littlewood and family to visit Nassau the same space of time. When brother Littlewood arrives I go to the islands.

I have now, dear sir, to inform you that I have been compelled to anticipate the regular time for drawing on the society, by reason of sickness and the additional expense of house-keeping, having the three young native teachers to provide for, and have sold a bill to Messrs. John Thompson and Co. for £100, dated 11th October, 1843. It would afford us much pleasure to make the station bear the whole expense of the youths, but the destitution of the dear people, from want of employment, is distressingly great. Many have emigrated through poverty, and I expect that many more will. Still we hope for better times, though we see not how they are to arise.

Begging an interest in your prayers, that we may be resigned to the will of heaven while the dark cloud of sorrow overcasts our domestic circle, I remain, &c.

Mrs. Pearson, writing to a friend, says—

We have a flourishing school. Can Mr. S. send me any little missionary books, to interest the young. We hold a kind of monthly meeting. If any kind friend were disposed to send me maps, juvenile school books, pens, paper, ink, needles, I should

really feel very grateful. I have thirty children as my pupils for writing, ciphering, geography, &c., every day; and our infant school would make sixty more: about 120 on our books. We have some good youths in the house, intended for native teachers.

EUROPE.

BRITTANY.

Some years ago the Baptist Continental Society commenced a mission at Morlaix, in Brittany. This mission was mainly supported from the first by some of the churches in South Wales, and at the dissolution of the Continental Society, was taken up by them exclusively, and has been maintained by them till now. A few months ago, however, an application was made to the Committee of the Baptist Missionary Society, in the name of these churches, by the Rev. W. Jones, of Cardiff, requesting the committee to undertake the support of this mission, as the state of trade prevented them from supporting it efficiently and at the same time contributing to the Missionary Society. Before answering this application the committee thought it desirable to obtain a full report on the state and prospects of the mission, and requested their secretary and Mr. Jones to visit Brittany, and to make inquiries as to the openings for usefulness in that field. The following account contains the facts and recommendations which were afterwards embodied in their report.

On Tuesday, Nov. 21, we reached St. Malo, after a long and stormy passage from Southampton, having spent part of the sabbath and Monday in Jersey. We first transacted our business at the custom house and passport office, and then prepared to start for Morlaix. We found, however, that there was no dili-

gence till the following morning, and accordingly spent the evening in viewing the town and in making inquiries as to the state of religion in it. St. Malo is built, like ancient Tyre, on a rocky island, connected with the mainland by a long causeway. The houses are of great height, and built of stone. The

population (including the suburb of St. Servan, built upon the mainland) about 20,000. There are many English residing here, but no protestant chapel. Service is occasionally held by one or other of the ministers of the French Protestant Church.

On the 22nd of November, we started by diligence for Morlaix, which place we reached after a ride of four and twenty hours. The first part of the route lay through a beautiful country, abounding with orchards. The last twelve hours, however, were over wild and unfruitful moors, rich only in granite, heath, and broom, the very broom (*genet*), indeed, which gave our Plantagenets their crest and name.

Throughout this part of our journey we were much struck with the quaint appearance of the people. Some were dressed in the trunk hose of the sixteenth century, others in goat-skin coats; and all had very broad-brimmed hats and flowing hair. The crosses by the road side were very numerous, and generally kept in good order—very different in that respect from those we afterwards saw in Normandy. Popery has evidently a stronger hold on the people than elsewhere in France. We were informed that at festivals and fairs the churches are generally much thronged. In favour of the people, however, it may be added, that the infidelity and the restlessness which distinguish too many of the French people, have not reached this district.

In our journey we saw or heard of several ancient Celtic monuments resembling those at Salisbury Plain and Dartmoor. Brittany seems, indeed, to have been the sacred land of the Gauls, and the very centre of their worship. These accumulated ranges of stones are (some of them) very large and very numerous, and are, in some cases, still regarded with superstitious reverence; a feeling which the priests having sanctioned by now and then converting a cromlech into a chapel and a menhir (or long sun stone) into the pedestal of a crucifix. The so called saints of Brittany are unusually numerous. Most of them are peculiar to the country, and have been canonized for the most part by the popular voice. A history of these saints (of which there are at least 365) is one of the most popular books.

The hardy and determined spirit of the people may be inferred from the part which the Vendéans and Chouans (mostly Bretons) took in the French Revolution.

Nov. 23. About nine o'clock in the morning we reached Morlaix, a flourishing port and town of 10,000 inhabitants, beautifully situated in a narrow valley, the rocks rising immediately behind the houses of the two principal streets. Here we were met by Mr. Jenkins, the missionary; and here we resolved to separate, one of us remaining at Morlaix for the purpose of visiting Mr. Jen-

kins' stations, the other going on to Brest. Morlaix is the centre of that part of the population who speak Breton, and well suited to be the principal station. The whole population of Brittany is about 2,500,000; of whom 500,000 speak Breton and French, and 500,000 Breton only. This Breton is closely akin to the Welsh. Frenchmen cannot understand it, nor do the Bretons generally use the French. There are four dialects of the Breton, two of which, however, are scarcely different. Romish books are published in them all, and to a large extent. This language Mr. Jenkins thoroughly understands; he speaks it and writes it with great fluency. As he is the *only protestant* minister who understands it, his presence and services are obviously of great importance.

The result of the visit to the various stations was very satisfactory. It is believed that there is a good work going on in the hearts of many of Mr. Jenkins' hearers—a work which it is hoped will very shortly become apparent to all.

Nov. 24. At Brest (the first naval sea-port of France) the deputation received repeated and most friendly communications from M. Lefourdray, the protestant minister. He spoke very highly of Mr. Jenkins. It is to him, indeed, Mr. Jenkins was mainly indebted for the sanction which the French government has given to Mr. Jenkins preaching. He expressed his hope that Mr. Jenkins might continue at Morlaix; said that as himself and Mr. Jenkins were the only protestant ministers in *all* Brittany, his removal would be a sad blow to protestantism; and ended by offering one or two suggestions for rendering the mission more efficient, and promised his help in any way in which he could promote it.

On the 25th, the members of the deputation united again at Morlaix, and compared the impressions which they had gathered from their respective inquiries.

We agreed in thinking that it would be most undesirable to abandon the mission. We agreed in recommending that some steps should be taken to erect a small chapel. All meetings are at present held in Mr. Jenkins' house, which is most inconveniently situated for this purpose. We afterwards looked at one or two sites, where a chapel may be built. The situations are public, and exceedingly convenient. A beautiful stream runs at the back of one of them, and would answer admirably for the administration of Christian baptism.

We agreed, too, in thinking that a translation of the New Testament into vernacular Breton was absolutely necessary. This was the conviction of M. Lefourdray and of others, who all bore testimony to Mr. Jenkins' competency for making such a translation. His tracts, which were printed by the liberality of

the Paris Tract Society, are said to be very acceptable among the people.

About midday we took leave of Mr. and Mrs. Perkins, with many sentiments of Christian regard, and started for Rennes—some 150 miles distant. We reached it on sabbath morning, and hoped to have spent a profitable day. We found, however, that the protestant chapel was closed, the minister having removed to Havre. In passing one of the churches we looked in for a few minutes, and found several worshippers, principally women, counting their beads and kneeling to the virgin. They were soon succeeded by others, and so the scene continued for some hours. In the evening the streets were crowded with individuals of both sexes, who were spending the time with the gaiety usual in French towns. We went to our lodgings, the hearts of both of us crushed down by the scenes of the day.

In Rennes there seems to be a good opening for a missionary. The town contains about 50,000 inhabitants, and is evidently a thriving and important place.

On the 27th we started for Caen, in Normandy, which place we reached on Tuesday the 28th. After spending a few hours among its Norman towers, we left for Havre, where we hoped to find a steamer for Southampton. At Havre we spent the greater part of Wednesday, and were much interested in the labours of the Rev. Mr. Adam, of the American Sailors' Society. The Mariners' and American church seem to be well deserving of the sympathy and help of our American friends.

On Thursday the 30th, we reached Southampton, with a still deeper conviction of the value of that gospel, and of those spiritual views of it, which we so highly enjoy at home.

Acting on this report, the Committee have voted £100 from the Jubilee Fund, towards the erection of a chapel at Morlaix, on the understanding that £150 will be raised from friends in Wales and elsewhere. The Rev. W. Jones, of Cardiff, has kindly engaged to appeal to our Welsh friends for this object.

HOME PROCEEDINGS.

MEETING AT SURREY CHAPEL.

On Monday, the 13th of November, a meeting was held at Surrey Chapel, on the occasion of the returning to Jamaica of Mr. Oughton. The Rev. J. Sherman presided, and Revs. T. Middleditch, J. Angus, S. Oughton, and Mr. Tyler took part in the proceedings. Mr.

Oughton was originally connected with the church at Surrey Chapel, and the meeting was one of deep interest to him and to all present.

Mr. and Mrs. Oughton sailed for Jamaica on Friday the 17th.

MEETING AT SHACKLEWELL.

On Tuesday evening, November 14th, 1843, the fourth annual meeting of the Shacklewell Auxiliary to the Baptist Missionary Society was held in Shacklewell Chapel, on which occasion the chair was occupied by the Rev. John Cox, and interesting addresses were delivered by the Rev. J. Angus, and the Rev. Samuel Oughton; after which Mr. Oughton was affectionately commended to the care and blessing of God. The annual report of the Auxiliary stated

that the amount raised during the past year on behalf of the mission was £66 18s. 10d., which included the sum of £8 0s. 3d. collected by one friend, for Africa, by means of subscriptions of one penny and twopence per month, an example worthy of imitation by all who desire to aid the funds of the Society.

Before the close of the meeting, which was well attended, £12 3s. 9d. was collected on behalf of the Society.

DEPARTURE OF THE REV. J. M. PHILLIPPO.

At the request of the Committee, Mr. Phillippo is about to visit several of the other West

India Islands, before he returns to Jamaica. He sailed from Southampton on Dec. 2nd.

DESIGNATION OF MR. EVANS.

On Thursday, the 14th of December, Mr. G. P. Evans, late student of the Bristol Baptist College, was set apart for missionary labour in the island of Jamaica, at Broadmead Chapel, Bristol. The following ministers residing in the city were engaged in the service: the Rev. E. Probert commenced by reading and prayer. The introductory discourse, grounded on Matt. xxviii. 20 (the latter clause), was delivered by the Rev. E. Huxtable, Classical and Mathematical Tutor of the College. The questions were proposed by the Rev. G. H. Davis. The ordination prayer was offered up the Rev. T. Winter, and a charge was given from Ephesians iii. 8, by the Rev. T. S. Crisp. The Rev. W. Lucy (independent) closed the service by prayer. A very large and attentive auditory assembled on this interesting occasion.

HERALD BY POST.

The Missionary Herald is now stamped, and will be sent (price 2d.) by post (free) to any of our friends either at home or abroad, who will favour the secretary with an order. Unstamped copies are still supplied as usual by the *publishers*, Messrs. Houlston and Stoneman, Paternoster Row.
6, *Fen Court*, Dec. 1839.

LETTERS RECEIVED FROM MISSIONARIES.

AFRICA	FERNANDO PO	Merrick, J.	Sept. 11.
		Prince, G. K.	Sept. 11.
		Sturgeon, T.	Sept. 11.
ASIA	CALCUTTA	Pearce, G.	August 16, Oct. 16.
		Thomas, J.	July 6, Oct. 17 & 20.
		Wenger, J.	August 10.
	COLOMBO	Daniel, E.	June 9, August 30.
	CUTWA	Carey, W.	Oct. 5.
	KANDY	Birt, Mrs. O.	Sept. 7.
		Dawson, C. C.	Sept. 18.
	MONGHYR	Parsons, John	Oct. 6.
	MUTTRA	Phillips, T.	Oct. 18.
	PATNA	Beddy, H.	Aug. —, Oct. 15.
JAMAICA	BROWN'S TOWN	Clark, J.	Oct. 17, Nov. 3.
		Clarke, J.	Nov. 1.
	CALABAR	Tinson, J.	Oct. 17.
	FALMOUTH	Knibb, W.	Oct. 17, Nov. 3.
		Francies, E. J.	Oct. 4.
	INVERNESS CASTLE	Bloomfield, H.	Oct. 19.
	KINGSTON	Clarke, J.	Oct. 17.
	MOUNT NEBO	Armstrong, C.	Oct. 14.
	PORT ROYAL	Clarke, J.	Oct. 20.
	SAVANNA LA MAR	Hutchins, J.	Nov. 3.
	STUARTVILLE	Clarke, J.	Oct. 24.
	WALDENIA	Henderson, J. E.	Nov. 3.
TRINIDAD	PORT OF SPAIN	Cowen, G.	Oct. 15.

ACKNOWLEDGMENTS.

The thanks of the Committee are presented to friends at Edinburgh for articles of apparel, &c., for the African Mission, by Mrs. Watson, as by the following list:—
A quantity of printed cottons, by Mrs. Wemyss;
A quantity of thread and printed cottons, by Mrs. Skirven;
A piece of calico shirting, for missionaries, by Mr. Robert Wilson;
A piece of calico shirting, by Mr. J. Crease;
Goods, value one guinea, by Mr. H. M. Gibb;
Calico, by a friend, per Miss Kerr;

One dozen pair of ladies' boots, by Mr. D. Hill ;
 Two dozen knives and forks, with carvers, for missionary vessel, by Mr. A. Young ;
 Two dozen sailors' pocket-knives, by the same ;
 Two dozen pairs of scissors, by the same ;
 One hatchet ;
 Parcel, for Dr. Prince, from Mr. Miller ;
 About 100 dresses, by the ladies of Elder Street Chapel, to the care of Mrs. Prince.

Also to friends at Thrapstone, for a box of clothing, &c., for Rev. J. H. Wood ; to Mrs. Day and friends at King's Road, Reading, for a box of clothing, &c., for the African Mission ; to the ladies connected with the Grove School, Battersea, for a parcel of clothing, for the same ; to Mr. John Hill, of Regent Terrace, for a parcel of magazines, &c. ; to the ladies connected with John Street Chapel, for a chest of clothing, &c., for Dr. Prince ; to friends at Coventry, for a box of clothing, &c., for the African Mission ; to friends at Lynn, for a box and parcel of clothing, &c., for the African Mission ; to a young friend at Broughton, Han's., by Mr. Coombs, for a parcel of clothing, for the African Mission ; to Mr. J. Peck, of Cretingham, by Mr. Pollard ; for a box of books ; to Rev. J. Tyso, of Wallingford, for a Quadrant, for the missionary vessel ; and to Miss Wilkinson and Miss Blyth, of Whitehaven, for a box of clothing, for the African Mission.

CONTRIBUTIONS

Received on account of the Baptist Missionary Society, during the month
 of November, 1843.

Annual Subscriptions.		£ s. d.	CAMBRIDGESHIRE.		£ s. d.	Beaulieu—		£ s. d.				
Hassall, Mrs., Chelsea...	0	10	6	Newmarket, moiety of	1	9	0	Collection	7	11	11	
Peto, S. M., Esq., and				Collection				Contributions	1	5	1	
Mrs. Peto	100	0	0	DEVONSHIRE.		Broughton—		Collection	8	10	0	
<i>Donations.</i>			Bovey Tracey—			Collection			8	10	0	
Penny, John, Esq., for				Collection	3	4	5	Contributions	7	13	9	
Translations	1	0	0	Do., Sun. Schools...	0	4	2	Do., Sunday School.	0	7	7	
Wilson, Mrs. J. B.	30	0	0	Brixham, Collection	2	0	10	Lymington—				
Do., for Sufferers by				Do., for Sufferers by fire	1	9	8	Collection	9	19	10	
fire at Kingston.....	5	0	0	at Kingston	1	9	8	Contributions	18	19	8	
LONDON AND MIDDLESEX			Modbury—			Do., for Africa			9	0	0	
AUXILIARIES.			Collection			Do., Sunday School.			4	13	0	
Eagle Street, Collection.	2	4	10	Contributions	2	5	7	Romsey—				
Henrietta Street	57	5	4	Newton Abbott, Collec-	5	4	10	Collection	7	10	0	
Ditto, for <i>Entally</i>	10	14	10	tion, &c.	3	1	4	Contributions	8	19	10	
BEDFORDSHIRE.			Paignton—			Southampton—						
Biggleswade—				Collection	1	7	1	Collections	10	15	7	
Contributions	13	15	6	Contributions	7	12	6	Contributions	6	8	10	
Do., for <i>Entally</i>	7	14	0	Plymouth, on account...	142	19	0	Do., Ladies' Associa-				
Do., for Female Educa-				Torquay, Collection.....	2	10	0	tion	6	6	0	
tion	2	10	0	Essex.			Do., Sunday School.			0	12	0
Dunstable—				Harlow, on account.....	10	17	6	Legacy of the late Mr.				
Contributions	20	0	0	St. Osyth—				Reuben Read.....	10	0	0	
Do., Sun. School.....	0	4	4	Barrett, Mr. John, for				Wallop—				
Heath and Reach—				Africa	0	10	6	Collection	2	1	2	
Collection	3	0	0	GLOUCESTERSHIRE.			Contributions			1	19	0
BUCKINGHAMSHIRE.			Cirencester.....			Whitchurch—						
Great Brickhill—				Gloucester—	12	0	0	Collection	5	3	2	
Contrib., for <i>India</i>	4	12	6	Collections	5	4	0	Do., at Bourne	0	9	10	
Do., Sunday School,				Contributions	4	18	6	Contributions	16	8	6	
for <i>Schools in India</i>	1	2	6	Wotton under Edge—				Do., Sun. School.....	0	13	6	
Fenny Stratford—				Collection	9	18	0	HERTFORDSHIRE.				
Collection	2	11	6	Contributions	10	2	3	Breachwood Green—				
Contributions	1	14	4	HAMPSHIRE.			Collection			4	10	0
			Andover—			Buntingford—						
			Collection			Collection			3	0	0	
			Contributions			Contributions			8	10	9	
			24			11			16	15	5	
			6			6			Hertford—			
									Collection			
									Collection			
									Contrib., for <i>Schools</i> ...			
									1			
									2			
									6			

	£	s.	d.
Northchurch—			
Collection	1	7	7
Contributions.....	0	10	0
Royston—			
Collection	6	4	6
St. Albans—			
Collection	10	3	6
Contributions	22	5	7
Do., Juvenile Society	15	0	0
Do., for <i>Entally</i>	3	0	0
Ware—			
Collection	1	13	1
Contributions	2	10	0
Do., for <i>Schools</i>	1	0	0

KENT.

Sevenoaks—			
Collection	9	10	0
Contributions	26	7	9

LANCASHIRE.

Liverpool, on account.....	100	0	0
Ogden, near Rochdale—			
Garside, Rev. J.....	1	0	0
Sabden—			
Wright, Miss.....	1	0	0

NORTHAMPTONSHIRE.

Burton Latimer	5	5	0
Kettering—			
Collections—			
Rev. W. Robinson's	8	16	11
Rev. T. Toller's.....	2	0	0
Administratrix of the late Mrs. Mary Smith, Brigstock.....	5	0	0

SHROPSHIRE.

Bridgnorth—			
Collections	11	9	10
Contributions	7	9	2
Do., Sun. School.....	3	14	0

SUFFOLK.

Beccles—			
Collection	7	15	1
Contributions	5	0	0
Bildestone	3	0	6
Bury St. Edmunds	34	17	6
Charsfield	2	0	0
Clare	3	14	0
Eye—			
Collections.....	3	16	8
Contributions.....	12	3	11
Sunday School, for <i>Schools</i>	1	8	0
Grundisburgh—			
Collections	11	13	0
Hadleigh	4	13	2
Halesworth—			
Collection.....	4	12	6
Contributions	1	0	0
Horham—			
Collections.....	4	1	6
Contributions	5	0	0
Ipswich—			
Collection, Public Meeting	10	9	6
Stoke Green—			
Collections	10	2	0
Contributions	4	14	0
Do., for <i>Miss. Ves.</i>	3	0	0
Salem Chapel—			
Collection	1	18	0
Contributions	3	1	4
Laxfield	5	0	0
Otley	5	1	0
Rattlesden.....	2	0	0

	£	s.	d.
Stoke Ash—			
Collection	1	17	0
Contributions	1	13	9
Do., Sunday School.	1	5	1
Stowmarket.....	4	19	3
Sudbury—			
Collection	2	7	6
Sunday School	0	12	6
Sutton.....	0	19	0
Walsbam	1	17	2
Walton.....	4	10	0
Wattisham.....	4	0	0
Woodbridge.....	4	0	0

178 2 11

Acknowledged before and expences.....133 13 0

44 9 11

WORCESTERSHIRE.

Pershore—			
Collections.....	20	4	6
Contributions	30	11	6

YORKSHIRE.

Bradford, Sion Chapel—			
Thornton, Master J.P., Collected by	0	15	7
Hull, on account, by Mr. George Greenwood....	70	0	0
North of England, on account, by Rev. P. J. Saffery.....	265	0	0

NORTH WALES.

Newtown, &c., by Rev. B. Price.....	17	0	0
-------------------------------------	----	---	---

SOUTH WALES.

CARDIGANSHIRE—			
Aberystwyth—			
Collection	5	6	6
Contributions	7	17	0
Do., Sun. School.....	7	1	8
Bethel—			
Collection	0	7	7
Contributions	1	18	0
Cardigan—			
Collection	3	10	0
Contributions	7	18	6
Ebenezer and Hebron—			
Collections.....	0	11	0
Llanrhystyd—			
Collection	0	6	0
Moriah—			
Collection	0	5	10
Contributions	1	0	0
Penrhyncoch—			
Collection	1	2	9
Contributions	2	6	6
Pont-rhyd-fendigaed—			
Collection	0	12	10
Contributions	0	2	6
Sion Chapel—			
Collection	0	16	6
Contributions	0	7	6
Swydd-yfynnon—			
Collection	0	6	10
Contributions	0	2	6
Talybout—			
Collection	0	4	6
Contributions	3	3	0
Verwig—			
Collection	0	14	3
Contributions	1	3	6
Do., Sun. School.....	2	2	11

CARMARTHENSHIRE.

Aberdare—			
Collection	1	0	4
Contributions	0	16	6
Do., Sun. School.....	1	12	4

	£	s.	d.
Bethel and Salem—			
Collection	0	13	5
Contributions	0	15	0
Do., Sun. School.....	1	3	7
Bwlchygwynh—			
Collection	1	1	2
Contributions	0	12	6
Caregawdde—			
Collection	0	5	4
Carmarthen, Penuel—			
Collection	2	5	6
Contributions	5	0	6
Cwmsarniddn—			
Collection	1	4	1
Ferryside—			
Collection	0	5	0
Contributions	0	2	6
Landoverly—			
Collection	0	15	0
Contributions	0	15	0
Llanelli—			
Collection	1	11	3
Contributions	5	11	0
Llwynhendy, Soar—			
Collection	0	8	3
Contributions	0	8	0
Login—			
Collection	0	13	8
Contributions, Sunday School	1	7	6
Mainke—			
Collection	0	5	0
Newcastle Emlyn—			
Collection	0	17	0
Contributions	5	14	8
Do., Sun. School.....	3	19	0
Smyrna—			
Collection	0	17	0
Contributions	0	12	6
Velinvoel—			
Collection	0	8	6
Contributions	1	5	0
PEMBROKESHIRE—			
Bethabara—			
Collection	2	5	10
Contributions	2	0	0
Do., Sun. School.....	9	0	6
Chivowyr—			
Collection	1	18	7
Contributions	2	13	0
Ebenezar—			
Collection	1	9	0
Contributions	4	16	0
Do., Sun. School.....	5	0	0
120	17	0	
Acknowledged before and expences.....	116	3	0
4	14	0	

SCOTLAND.

Glasgow—			
Contributions	100	0	0
Do., for <i>Translations</i>	35	0	0
Do., for <i>Africa</i>	15	0	0
Greenock—			
Collection, Mr. Simpson's	1	5	0
Contributions	1	5	0
Irvine—			
Collection, Mr. Leechman's	10	0	0
Contributions	3	0	0

FOREIGN.

JAMAICA—			
Vale Lionel, by Rev. J. Williams, for <i>Africa</i>	18	0	0

CONTRIBUTIONS TO THE JUBILEE FUND,

From the 1st to the 30th of November, 1843.

London—		£ s. d.			£ s. d.			£ s. d.			
Bligh, Mr. J. S., for Miss. Vessel	1	1	0	Bideford—				McAndrew, Mr. D. ...	1	1	0
Cash, W., Esq., Peck- ham, for do.	2	2	0	Spassbat, Rev. J., for ditto	1	0	0	Musgrave, Mr. A.	1	0	0
Gurney, Hon. Baron, for do.	10	0	0	Blaenfos—				Sabbath School, Mr. T. Lawrie's.	0	12	0
Gurney, Joseph, Esq., for do.	10	0	0	Sunday School	1	7	6	Scott, Mr. Thomas ...	1	0	0
Gurney, H., Esq.	5	0	0	Bristol—				Shaw, Mr. James	1	0	0
Gurney, Thomas, Esq., for Missionary Ves.	5	0	0	Leonard, R., Esq., for Missionary Vessel.	10	0	0	Stephenson, Mr. R. ...	1	0	0
Norton, Thomas, Esq., jun., for do.	2	0	0	Sanders, Mr. Thomas, for do.	1	0	0	Stewart, Miss, St. Fort	1	0	0
Penny, John, Esq., for do.	3	0	0	Castle Howard—				Watson, Mr. Alex.	2	0	0
Saunders, Master A., Regent St., for do. ...	1	0	0	Morpeth, The Hon. Viscount, for do. ...	10	0	0	Wemyss, Mrs.	0	10	0
Servants of W. S. Fry, Esq., East Ham, for do.	0	6	0	Cirencester—				Wood, Dr. James.	1	0	0
Stearne, Rev. E., D.D.	50	0	0	Bowly, C., Esq., for do.	2	0	0	Sums under 10s.	8	5	4
Amersham—				Brewin, R., Esq., for do.	0	10	0	Harlow, for Miss. Vessel	1	0	0
Dorrell, Mr., for Miss. Vessel	1	0	0	Brown, T., Esq., Bar- ton Bury, for do.	0	10	0	Hatchell—			
Sunday School, for do.	1	0	0	Brown, R., Esq., for do.	0	5	0	A Friend of Africa, for do.	1	1	0
Andover—				Delta, for do.	2	0	0	Small sums, for do. ...	0	1	6
Baker, Mr. James, 2nd donation, for ditto. ...	5	0	0	Collingham—				Heybrook, near Rochdale—			
Appledore—				Nichols, Mrs., for do. ...	10	0	0	Scholefield, R., Esq., for do.	1	0	0
Chappel, Miss Doro- thy, for do.	1	0	0	Cranfield—				Hitchin—			
Astwood—				Proceeds of Lecture on Missionary Geo- graphy, by Rev. J. Bird, for do.	1	6	8	Godde, Mrs., for do. ...	0	10	0
Pear, Mrs., for do. ...	1	1	0	Edinburgh, by Rev. J. Watson, for do.	1	0	0	Hepburn, Miss, for do.	1	1	0
Smith, Rev. James, for ditto	5	5	0	Abercrombie, Dr.	1	0	0	Ipswich, Stoke Green, for do.	3	0	0
Smith, Mrs., for do. ...	2	2	0	Balldon, Mr. H. C. ...	1	1	0	Lymington—			
Smith, Mr. Joseph Butler, for ditto.	1	1	0	Bible Class	1	0	1	A Friend, for Miss. Vessel	1	0	0
Smith, Mr. James, jun., for ditto.	1	1	0	Black, Mr. W.	1	0	0	Do., for do.	0	2	6
Berkhamstead—				Cruckshanks, Mr. E. ...	1	0	0	Newark	17	14	4
Baldwin, Mr. J., for do.	1	0	0	Dick, Mr. J.	0	10	6	NORTH, a Friend in the, for Miss. Vessel.	1	0	0
Meacher, Mr., for do. ...	0	10	0	Friend	5	0	0	Nottingham—			
Tomlin, W., Esq., for do.	0	10	0	Ditto	5	0	0	Heard, J., Esq., for do.	10	0	0
Sums under 10s., for ditto	3	3	2	Ditto	5	0	0	Tavistock—			
				Gibb, Mr. H. M.	2	2	0	Angas, Miss, for do. ...	5	0	0
				Gourlay, Mrs.	1	0	0	Windeatt, Mrs. W., for do.	1	0	0
				Handyside, Dr.	1	0	0	Ware—			
				Hardie, Mr. J.	0	10	0	A. D., for do.	1	0	0
				Mackay, Mrs.	1	0	0	A. Z., for do.	1	0	0
								Whitchurch—			
								Scorey, Mr. G., for do.	1	0	0
								Wrotham—			
								Tomlyn, Mr. L., for do.	5	0	0

The particulars of Jubilee remittance from Portsea and Portsmouth, will be inserted in the next Report.

In the Huntingdon list of subscriptions to the Jubilee Fund, inserted in the last Annual Report, there is an omission of the Rev. W. Wright, £2 10s. 0d.

Subscriptions and Donations in aid of the Baptist Missionary Society will be thankfully received by the Treasurer or Secretary, at the Mission-House, 6, Fen-court, Fenchurch-street, London: in Edinburgh, by the Rev. Christopher Anderson, or H. D. Dickie, Esq.; in Glasgow, by Mr. Joseph Swan; in Dublin, by John Parkes, Esq., Richmond-street; at the Baptist Mission-Press, Calcutta, by the Rev. J. Thomas; at Kingston, Jamaica, by the Rev. Samuel Oughton; and at New York, United States, by W. Colgate, Esq.